

ment or arrangement resulting in the transfer of the production licence or share in the production licence has been approved pursuant to subparagraph 86(2)(a)(ii) or paragraph 86(2)(b) or has been exempted from section 86 by virtue of subsection 86(3) or, where the agreement or arrangement is of the kind referred to in section 86.1, unless the Minister has given the written notice referred to in that section.”

graphe 86(2) ou à moins que l'accord ne soit visé au paragraphe 86(3) ou, s'il est mentionné à l'article 86.1, à moins que le ministre n'ait donné l'avis qui y est prévu.»

TRANSITIONAL

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

22. If, during the second session of the thirty-fourth Parliament, Bill C-39 entitled *An Act to apply federal laws and provincial laws to offshore areas and to amend certain Acts in consequence thereof* is assented to, this Act is amended by adding thereto, immediately after section 11 thereof, the following heading and section:

22. Si, au cours de la deuxième session de la trente-quatrième législature, le projet de loi C-39 intitulé *Loi concernant l'application aux zones extracôtières des lois fédérales et provinciales et modifiant certaines lois en conséquence* reçoit la sanction royale, la présente loi est modifiée par insertion, après l'article 11, de ce qui suit :

“Inconsistent Laws

«Incompatibilité

Inconsistent laws

11.1 In the event of any inconsistency between this Act or the regulations made under this Act and the *Canadian Laws Offshore Application Act* or the regulations made under that Act, this Act or the regulations made under this Act, as the case may be, prevail to the extent of the inconsistency.”

11.1 Les dispositions de la présente loi et de ses règlements l'emportent sur les dispositions incompatibles de la *Loi sur l'application extracôtière des lois canadiennes* et de ses règlements.»

Incompatibilité

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

23. This Act or any provision thereof shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

23. La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Entrée en vigueur